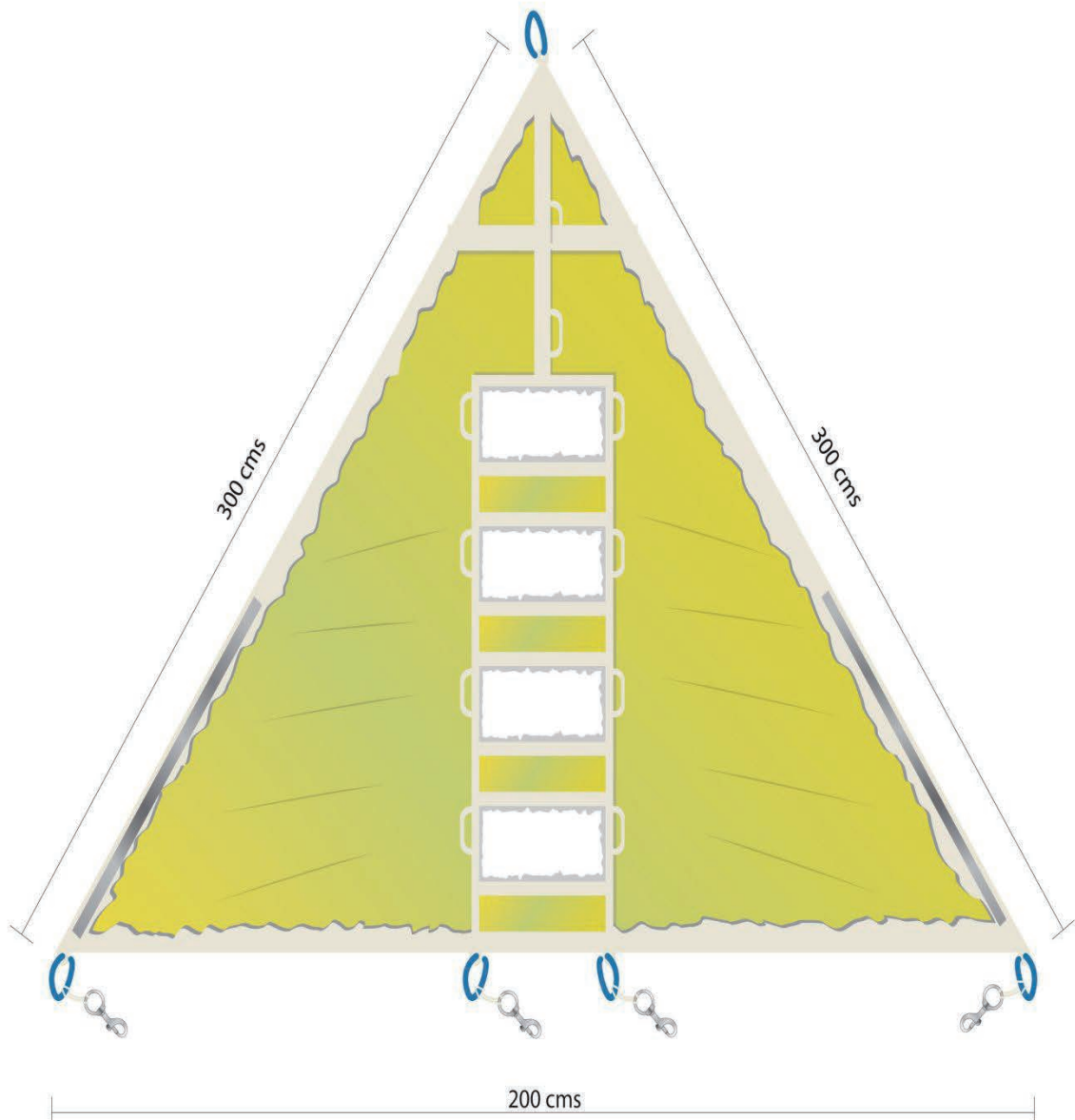




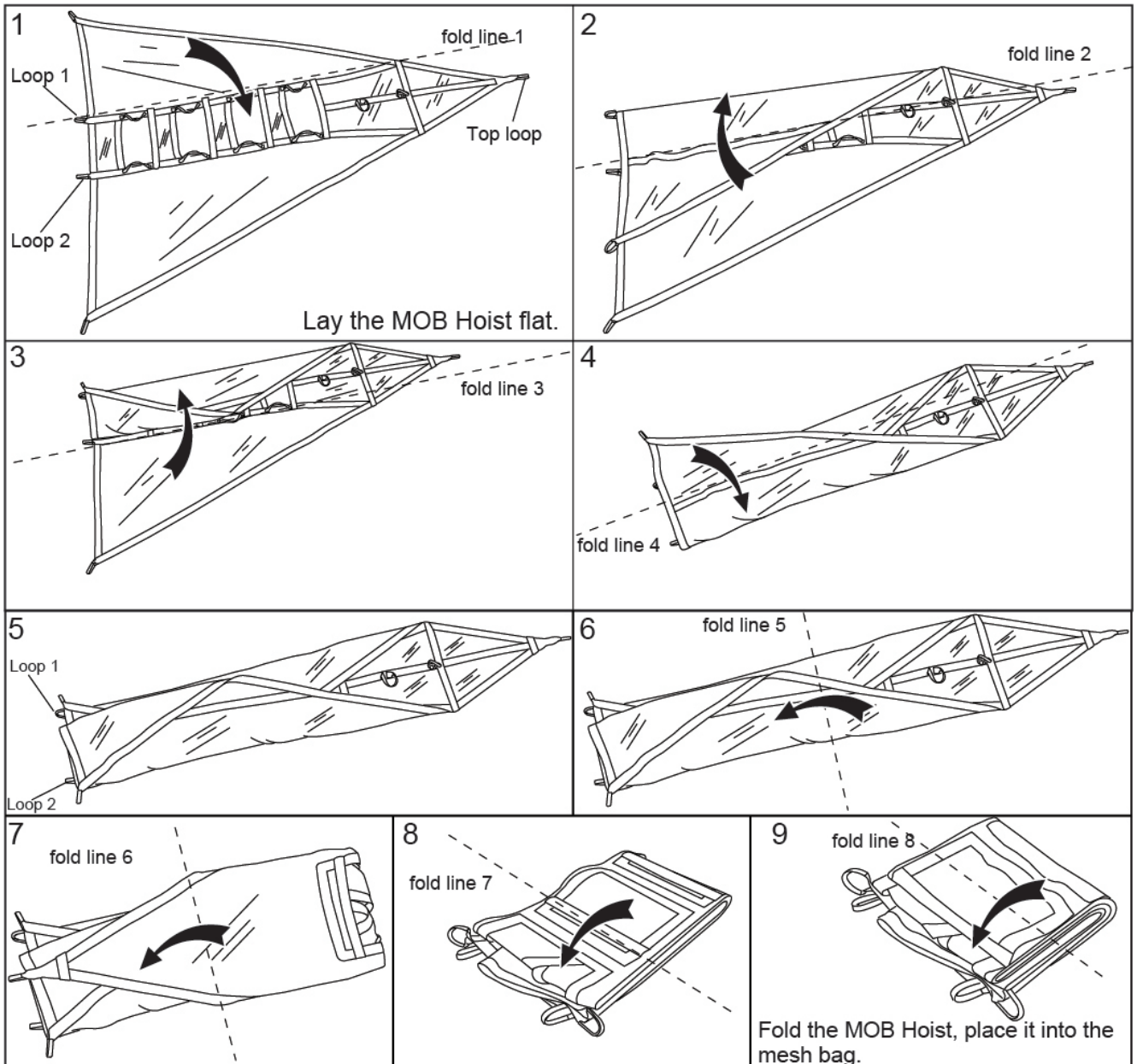
Equip for *Adventure*

User Manual for MOB Hoist



Folding instructions

Rinse with fresh water after use.
Hang to dry before packing.



User Manual for MOB Hoist

The MOB Hoist is a salvage sail which has all necessary features in order to salvage a person from the water who fell overboard of a boat.

The salvage sail is therefore an indispensable piece of equipment in order to lift persons out of the water in the correct position, be it on leisure boats or other professional rescue boats which have the ability of mechanical heaving.

The MOB Hoist can be tied to 2 fixed points on deck (e.g. rail stanchions) with 2 snap hooks through openings in the accompanying bag in such a position on deck that the Seago MOB Hoist is available on the spot when needed.

The 200 cm long base of the triangular salvage sail will be fixed on deck of the boat at 4 holding points with the help of the accompanying rope slings with snap hooks.

NOTE: The retro-reflective stripes should be exposed to the outer side.

If possible, the salvage sail should still cover a short piece of the deck to ease the heaving procedure. The top of the salvage sail will be connected to the main or jib halyard. Thereafter, the salvage sail will be lowered into the water in order that the victim can float into it. By heaving the halyard with a winch, the person can be lifted on deck.

If the person is still in the position to move freely, it can use the steps integrated in the sail in order to mount the deck. There are handles attached to the sail in order to mount the sail more easily. Thus the salvage sail can be used as swimming Ladder & Hoist for boats with a high board.

For easy visibility the MOB Hoist is of a bright yellow colour. In order to identify the sail during the night there are retro-reflective stripes integrated on the visible side. **Note:** Check the salvage sail before each trip for damages. If cracks, open seams, rusted snap shackles are found, it must be repaired by a sailmaker before use.

Specification:

- Material: Polyester, pervious to water, tested according to EN 471
- Light weight, high tensile strength
- Carrying capacity: 160 kg
- 4 rope slings of 8 mm diameter with 4 snap hooks, stainless steel
- Retro-reflective stripes in the visible zone
- Integrated steps
- Integrated holding straps
- Protecting bag
- Dimension: 200 cm x 300 cm x 300 cm
- Colour: Bright yellow
- Weight: 5,4 kg

Gebrauchsanweisung für MOB Hoist

Bei dem MOB Hoist handelt es sich um ein Bergesegelein, das die Rettung eines über Bord gegangenen Unfallopfers in waagerechter Position gewährleistet.

Das Bergesegelein ist daher eine unerläßliche Ausstattung für das Verbringen von Personen aus dem Wasser in korrekter Lage an Bord von Sportbooten aber auch von professionellen Rettungsbooten, die eine Einrichtung zum Hieven des Bergesegeleins haben.

Der MOB Hoist kann bereits an 2 Haltepunkten durch zwei Ösen in der mitgelieferten Packtasche an den Relingspfosten oder anderen Fixpunkten an Bord des Schiffes befestigt werden, so dass das Bergesegelein im Notfall unmittelbar zur Verfügung steht.

Die 200 cm lange Basis des dreieckigen Bergesegeleins wird mit den mitgelieferten Schlaufen und Schnappschäkeln an 4 Haltepunkten an Bord des Schiffes so befestigt, dass es möglichst noch ein Stück an Deck des Bootes aufliegt.

Achtung: Das Bergesegelein so anbringen, dass die Reflexstreifen nach außen zeigen.

Die Spitze des Bergesegeleins wird mit dem Großfall oder Fockfall des Segelbootes verbunden. Das Bergesegelein wird danach ins Wasser versenkt und die verunglückte Person kann einschwimmen. Durch Hieven des Falls wird die Person auf das Niveau des Bootsdecks gebracht und kann dann in horizontaler Haltung geborgen werden.

Sofern die Person noch in der Lage ist, sich selbst zu retten, kann sie über die Stufen, die in das Bergesegelein eingearbeitet sind, an Bord steigen. Zusätzlich sind Haltegurte angebracht, um ein leichteres Aufsteigen zu gewährleisten. Das Bergesegelein kann insofern auch als Badeleiter bei hochbordigen Schiffen verwendet werden.

Die gelbe Signalfarbe bietet eine hohe Sichtbarkeit. Um das Bergesegelein auch nachts besser zu identifizieren, sind im sichtbaren Bereich Reflexstreifen aufgebacht.

Achtung: Überprüfen Sie das Bergesegelein vor jedem Törn auf schadhafte Stellen. Bei Rissen, offenen Nähten, verrosteten Schnappschäkeln muß das Bergesegelein vor Gebrauch von einem Segelmacher erst repariert werden.

Spezifikation:

- Material: Wasserdurchlässiges Polyester Gewebe, entspricht der Norm EN 471
- Leichtes Gewicht, hohe Reißfestigkeit
- Tragfähigkeit: 160 kg
- 4 Halteschlaufen aus 8 mm dickem Tauwerk, mit 4 Schnappschäkeln aus Edelstahl
- Reflexstreifen im sichtbaren Bereich
- Eingearbeitete Stufen
- Eingearbeitete Haltegurte
- Schutztasche aus Polyester material
- Abmessungen: 200 cm x 300 cm x 300 cm
- Farbe: Signalgelb
- Gewicht: 5,4

Manuale d'uso per MOB Hoist

Il MOB Hoist è una vela di salvataggio che ha tutte le caratteristiche necessarie per salvare una persona dal acqua che è caduta in mare di una barca.

La vela salvataggio è quindi indispensabile pezzo di apparecchiatura per sollevare persone fuori dall'acqua nella posizione corretta, sia sul una barca sportiva o altre imbarcazioni di salvataggio professionali che hanno la capacità di ondeggiante meccanica.

Il MOB Hoist può essere legato a 2 punti fissi sul ponte (es righiere) con 2 moschettoni attraverso le aperture nel sacchetto di accompagnamento nella ricerca di una posizione sul ponte ha al Seago MOB Hoist è disponibile sul posto quando necessario.

Il lungo 200 cm di base della vela di salvataggio triangolare sarà fissato sul ponte della barca a 4 punti di fissaggio con l'aiuto delle brache corda con moschettoni di accompagnamento.

NOTA: Le strisce retro-riflettenti essere esposti al lato esterno.

Se possibile, la vela di salvataggio allatta un breve pezzo del ponte, al fine di facilitare la procedura ansante. La parte superiore della vela di salvataggio sarà collegato al drizza principale o fiocco. Dopo, la vela di salvataggio sarà abbassata nell'acqua e la persona incidente può da finire. Con sollevamento caso, la persona viene portato al livello del ponte dell'imbarcazione e può quindi essere recuperato in posizione orizzontale.

Se la persona è ancora in grado di salvarsi, possono salire a bordo sui passi che sono incorporati nella vela montagna. Inoltre cinture di sicurezza sono attaccati per garantire aggiornamenti più facili. Ci sono maniglie allegate alla vela per montare la vela più facilmente. Ran quindi salvare la vela può essere utilizzato come scala bagno per le barche con un bordo alto.

Il colore giallo segnale fornisce alta visibilità. Al fine di identificare meglio la vela di salvataggio di notte, strisce riflettenti sono applicati nel campo del visibile.

Nota: Controllare la vela di salvataggio prima di ogni viaggio per danni. In caso di crepe, cuciture aperte, moschettoni arrugginite, deve essere riparato da un velaio prima dell'uso.

Specifica:

- Materiale: Poliestere, permeabile all'acqua, testato nach EN 471
- Peso leggero, alta resistenza alla trazione
- Capacità di carico: 160 kg
- 4 cicli fatti di 8 mm corda spessa, con 4 Moschettoni in acciaio inox
- Strisce riflettenti nel campo del visibile
- Passi incorporati
- Cinture di sicurezza incorporati
- Sacchetto di accompagnamento in materiale poliestere
- Dimensioni: 200 cm x 300 cm x 300 cm
- Colore: Giallo brillante
- Peso: 5,4 kg

Mode d'emploi pour MOB Hoist

Le MOB Hoist est une voile de sauvetage qui assure le sauvetage d'une victime à la mer dans une position horizontale.

La voile de sauvetage est donc une pièce indispensable de l'équipement en vue de lever des personnes hors de l'eau dans la position correcte, que ce soit sur les bateaux de plaisance ou d'autres bateaux de sauvetage professionnels qui ont la capacité de soulèvement mécanique.

Le MOB Hoist peut être liée à deux points fixes sur le pont (par exemple, chandeliers ferroviaires) avec deux mousquetons à travers des ouvertures dans le sac d'accompagnement dans une telle position sur le pont que le Seago sauvetage hoister est disponible sur place en cas de besoin.

Le 200 cm de long base de la voile de sauvetage triangulaire sera fixé sur le pont du bateau à 4 points de fixation à l'aide des élingues d'accompagnement avec mousquetons.

REMARQUE: Les bandes rétroréfléchissantes doivent être exposées à l'extérieur.

Si possible, la voile de sauvetage devrait couvrir encore un petit morceau de la plateforme afin de faciliter la procédure d'attrape. Le haut de la voile de sauvetage sera connecté à la drisse ou flèche. Ensuite, le voile de récupération sera abaissé dans l'eau afin que la victime puisse flotter dedans. En poussant la drisse avec un treuil la personne peut être levée sur le pont.

Si la personne est encore en mesure de se déplacer librement, il peut utiliser les étapes intégrées dans la voile pour monter le pont. Il existe de poignées fixées à la voile pour monter la voile plus facilement. Ainsi la voile de sauvetage peut être utilisé comme échelle de natation pour les bateaux avec une carte haute.

Pour une meilleure visibilité le MOB Hoist est d'une couleur jaune vif. Afin d'identifier la voile pendant la nuit, il ya des bandes rétro-réfléchissantes intégrées sur le côté visible de la voile.

Remarque: Vérifiez la voile de sauvetage avant chaque voyage pour les dommages. Si des fissures, des joints ouverts, mousquetons rouillées sont trouvés, il doit être réparé par un voilier avant utilisation.

Spécifications:

- Matériel: Polyester, perméable à l'eau, testé selon la norme EN 471
- Poids léger, de haute résistance à la traction
- Capacité de charge: 160 kg
- 4 élingues de 8 mm de diamètre avec 4 mousquetons, en acier inoxydable
- Bandes rétro-réfléchissantes dans la zone visible
- Étapes intégrées
- Tenant intégré sangles
- Protéger sac
- Dimension: 200 cm x 300 cm x 300 cm
- Couleur: Jaune vif,
- Poids: 5,4 kg

Manual de instrucciones para MOB Hoist

El MOB Hoist es una vela de rescate que tiene todas las características necesarias para rescatar a una persona del agua que cayó por la borda de un barco.

Por ello, la vela de rescate es una pieza indispensable del equipo con el fin de levantar las personas fuera del agua en la posición correcta, ya sea en embarcaciones de recreo u otras embarcaciones de rescate profesionales que tienen el dispositivo de elevación mecánica.

El MOB Hoist puede estar vinculada a 2 puntos fijos en cubierta (por ejemplo, la barandilla del barco) con 2 grilletes a través de aberturas en la bolsa acompañando en tal posición en la cubierta que el Seago MOB Hoist está disponible en el lugar cuando

sea necesario.

El 200 cm de la base de la vela de rescate triangular se sujeta con los bucles y grilletes incluidos en 4 puntos fijos a bordo del buque.

NOTA: Las rayas retro-reflectantes deben estar expuestos a la parte exterior.

Si es posible, la vela de rescate debe cubrir aún un pequeño trozo de la cubierta con el fin de facilitar el procedimiento agitado. La parte superior de la vela de rescate estará conectada a la driza principal o foque. A partir de entonces, la vela de rescate se reducirá en el agua con el fin de que la víctima puede flotar en ella. Por agitado la driza con un cabrestante la persona puede ser levantado en la cubierta.

Si la persona se encuentra todavía en la posición de moverse libremente, puede utilizar los pasos integrados en la vela con el fin de montar la cubierta. Hay manijas unidas a la vela con el fin de montar la vela más fácilmente. Así, la vela de rescate se puede utilizar como escalera de baño para embarcaciones con un alto francobordo.

Para una fácil visualización el MOB Hoist es de un color amarillo brillante. Con el fin de identificar la vela durante la noche hay rayas retro-reflectantes integradas en el lado visible de la vela.

Nota: Revise la vela de rescate antes de cada viaje por daños y perjuicios. Si se encuentran grietas, costuras abiertas, mosquetones oxidadas, debe ser reparado por un fabricante de velas antes de su uso.

Especificación:

- Material: Poliéster. permeable al agua. a prueba de acuerdo con la norma EN 471
- Peso ligero. de alta resistencia
- Capacidad de carga: 160 kg
- 4 eslingas de cable de 8 mm de diámetro con 4 grilletes de acero inoxidable
- Rayas retrorreflectantes con la zona visible
- Pasos integrados
- Manijas integradas
- Bolsa de Protección
- Dimensiones: 200 cm x 300 cm x 300 cm
- Color: Amarillo brillante
- Peso: 5,4 kg

Gebruiksaanwijzing voor MOB Hoist

De MOB Hoist is een berging zeil die alle noodzakelijke functies heeft om een persoon te redden uit het water die overboord is gevallen van een boot.

De berging zeil is dan ook een onmisbaar stuk gereedschap om personen uit het water te tillen in de juiste positie, zij het op pleziervaartuigen of andere professionele reddingsboten die het vermogen van mechanische deinende hebben.

De MOB Hoist kan tot 2 vaste punten op het dek (bijv rail rongen) met 2 karabijnhaken worden vastgebonden door openingen in de bijbehorende zak in een dergelijke positie op het dek dat de Seago MOB Hoist is beschikbaar op de plek als dat nodig is.

De 200 cm lange basis van de driehoekige berging zeil zal worden vastgesteld op het dek van de boot op 4 opstelplaatsen met behulp van de bijbehorende stroppen met karabijnhaken.

OPMERKING: De retroreflecterende strepen worden blootgesteld aan de buitenzijde.

De top van de bergen zeil is aangesloten op de grootzeilval of fokkenval van de zeilboot. De bergen zeil wordt vervolgens in het water zakken en crashte persoon kan terechtkomen. Door hijsen geval wordt de persoon die het niveau van het bootdek gebracht en kan vervolgens worden teruggewonnen in een horizontale positie.

Als de persoon nog in staat is om zichzelf te redden, kunnen ze over de stappen die zijn opgenomen in de bergen varen, klimmen aan boord. Bovendien tethers gehecht gemakkelijker upgrades verzekeren. De bergen zeil kan ook worden gebruikt voor zover zwemtrap hoge-zijdige schepen.

De gele signaalkleur zorgt voor een hoge zichtbaarheid. Om beter te kunnen identificeren de de bergen zeil 's nachts, zijn reflecterende strips aangebracht in het zichtbare gebied.

Opmerking: Controleer de berging zeil vóór elke reis tot schadevergoeding. Bij barsten open naden, verroeste haken wordt gevonden, moet het worden gerepareerd door een zeilmaker voor gebruik

Specificatie:

- Materiaal: Polyester, doorlaatbaar voor water, getest volgens EN 471
- Licht van gewicht, hoge treksterkte
- Draagkracht: 160 kg
- 4 stroppen van 8 mm diameter met 4 karabijnhaken, roestvrij staal
- Retro-reflecterende strepen in de zichtbare zone
- Geïntegreerde stappen
- Geïntegreerde houden riemen
- Het beschermen van tas
- Afmetingen: 200 cm x 300 cm x 300 cm
- Kleur: Helder geel
- Gewicht: 5,4 kg